



Birdling within my heart.

SONG



BY

G. HÖLZEL.

Soprano or Tenor.

Pr. 35¢

Alto or Baritone.

NEW YORK
G. SCHIRMER.
35 Union Square.
Copyright 1881 by G. Schirmer

BIRDLING WITHIN MY HEART.

(Hab' in der Brust ein Vögelein.)

English version by HELEN D. TRETBAR.

G. HÖLZEL.

With animation but not too fast.
Recht animirt aber nicht zu schell.

Voice.

Piano.

p

p

ritard.

a tempo.

dim.

f

a tempo.

Deep in my
 Hab' in der

heart a bird-ling sings E - ver so blithe, so glad, so gay Surely my
 Brust ein Vö - ge - lein, das küpft so froh, so froh, so leicht, das muss wohl

The musical score is written in 6/8 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It consists of three systems. The first system shows the beginning of the piece with a piano introduction. The second system contains the first vocal entry with the lyrics 'Deep in my Hab' in der'. The third system contains the second vocal entry with the lyrics 'heart a bird-ling sings E - ver so blithe, so glad, so gay Surely my Brust ein Vö - ge - lein, das küpft so froh, so froh, so leicht, das muss wohl'. The piano accompaniment includes various dynamics such as piano (p), piano fortissimo (f), and piano (p) again, along with performance directions like 'ritard.' and 'a tempo.'

bird - ling is a lark That un - to Heav'n will soar a - way
 ei - ne Ler - che sein, die grad zum Him - mel auf - wärts steigt

singing so blithe, so glad, so gay, surely my
 das hüpfst so froh, so froh, so leicht, das muss wohl

bird - ling is a lark That un - to Heav'n will soar a - -
 ei - ne Ler - che sein, die grad zum Him - mel auf - wärts

way Oh! sweet - est bird - ling must thou rove Speed the o'er
 steigt O! du mein lieb süß Vö - ge - lein, flieg ü - ber

sinistra.

hill and vale be - times Fly to the home of her I
Berg, flieg ü - ber Thal, zu mei - ner Lieb - sten Käm - mer -

love, Greet her a thous - and, thous - and times. Oh! sweet - est
lein, grüss' sie viel tau - send, tau - send - mal. O! du mein
sinistra.

ritard.

with half Voice.
mit halber Stimme.

pp

bird - ling must thou rove, Speed thee o'er hill and vale he - times, Fly to the
lieb süß Vö - ge - lein, flieg ü - ber Berg, flieg ü - ber Thal, zu meiner

pp

cot of her I love, And greet her man - y thousand times! Oh! sweet - est
Lieb - sten Kämmer - lein, grüss' sie viel tausend, tausend - mal! O! du mein

ritard. *a tempo.* with full Voice and ex.
mit ganzer Seele und

ritard. *a tempo.* *f*

*pression.
Stimme.*

bird - ling must thou rove, Speed thou o'er hill and vale be -
lieb süß Vö - - ge - lein, flieg ü - ber Berg, flieg ü - - ber

times Fly to the cot of her I love And greet her
Thal, zu mei - ner Lieb - sten Käm - mer - lein, grüss' - sie viel

*crescendo.
steigernd.*

thous - and times, a thous - and times, My dar - ling one, a
tau - send - mal, viel tau - send - mal, o grü - - sse sie viel

ritard. *f* *a tempo.*

thous - - - and times!
tau - - - send - mal!

ritard. *a tempo.* *p*

Catalogue No. 5 of Vocal Music, published by G. Schirmer, New York.

M.B.—o for English; i for Italian; g for German; f for French; l for Latin; m for mine; M—Sop. for Mezzo-Soprano; Bar. for Baritone.

SONGS FOR ONE VOICE WITH PIANO ACCOMPANIMENT.

Abt, Franz , Cuckoo Song. (Kuckuk, wies.) e. f. Sop. Dp, Alto B, each.....	50
How many thousand Flowers. (So viele tausend Blumen.).....	50
There's never a Heart.....	50
The young Position. (Der kleine Position.).....	35
Arditi, L. , La Tortorella. (The Dove.) Value cantabile. Song by ETHELKA GAZZARA . i. e. Sop. Bp, M-Sop. D, each.....	50
Sinet, G. , Curme Air. f. l. e. No. 1. Habera "L'Amour est un Oiseau." ("Oh! this Love is a Bird so wild.") Sop. Em., M-Sop. Dm, each.....	50
No. 2. Chanson Bohème. "Les Tringales des Sables turlin." ("Hark! it is the Tringale's shrill sound.") M-Sop. D, each.....	50
No. 3. No. 4. Chanson du Tigris: "Parmi les Lauzes." ("In the darksome Forest.") Sop. or Tenor.....	50
No. 5. Romance: "Nons marchons cettie Nuit." ("As we wander'd thus Eve.") Sop. G.....	50
No. 6. Chanson: "L'Oiseau s'envole la bas." ("The Bird see yonder on its swift Track.") Bar. or M-Sop.....	50
No. 13. Berceuse: "Dans le Bois." ("Softly Sleep.").....	35
Millard, H. , After. Transposed for Alto. Hollenhauer, Ed. , Secret Love. e. g. New Edition.....	35
Hollo, J. M. , Darby and Joan. Sop. A, Alto G, each.....	50
The Kerry Dance. Sop. F, Alto D, each.....	40
Two little Lives.....	30
Mozart , 9 favorite Songs. e. g. Two.....	50
Navarro, M. , Dreams.....	35
My Life! like the Summer Breeze.....	35
Parsons, A. H. , The Night has a thousand Eyes.....	35
Phelps, E. H. , To stay at Home is best.....	35
Watching and Waiting.....	30
Pinetuli, C. , Daschinka, or The Star of the North.....	50
Farer than Morning. (Beatrice).....	50
Fly forth, O gentle Dove. Sop. Bp, Alto Bp, each.....	40
Heaven's Chorister.....	40
If.....	30
Postor, W. A. , Love-me.....	35
She to Heaven has passed.....	35
Raff, J. , Serenade. (Ständchen).....	35
Handegger, A. , What are they to do?.....	50
Rocckel, J. L. , A little Mountain Lad. Sop. F, Alto Bp, each.....	50
Rossini, G. , Separation. e. l. Sop. F, Alto Dp, each.....	50
Rubinstein, A. , Favorite Song: No. 1. Thou'rt like unto a Flower. (Du bist wie eine Blume.) Sop. F, Alto Bp, each.....	35
No. 2. Morning Song. (Morgenlied).....	35
No. 3. The Ash. (Der Aas.) e. g. f. Sop. Gm., Alto Em., each.....	35
No. 4. Gold rolls here beneath me. (Gelt rollt mir zu Füßen.) e. g. f. Sop. Bp, Alto Ab, each.....	35
No. 5. The Lark. (Die Lerche).....	35
No. 6. The Dew is sparkling. (Es blinket der Thau.) Sop. F, Alto D, each.....	35
No. 7. Longing. (Sehnsucht.) Sop. F, Alto Bp, each.....	50
No. 8. Spring Song. No. 1. (Lesse nicht durch mein Gemüth).....	35
No. 2. Spring Song. No. 2. (Die blauen Frühlingstages) Sop. F, Alto Bp, each.....	35
No. 10. A King crown old and feeble. (Es war ein alter König).....	35
No. 11. The Tear. (Die Thräne).....	35
No. 12. Good Night. (Gut Nacht).....	35
Rudersdorf, E. , Myning.....	35
Rupke, G. , Tout nous dit d'espérer. (All around bids us Hope) f. c.....	50
Schubert, Franz , Hedge Rose. (Haiden-Rose.) Sop. G, Alto E, each.....	35
Album Vol. III. 45 Songs. e. g. Sop. or Ten. Sop.....	4 40
Schumann, R. , Dedication. (Widmung) Sop. A, Alto G, each.....	35
Moonlight. (Mondnacht).....	50
Scott, Lady John , Douglas's last true love.....	30
Shepherd, Ch. H. , Only a Pair of blue Eyes.....	50
Smart, H. , Blow, softest Wind.....	50
The Star of Hope.....	50
The Sailor's Good-by.....	50
Serenade.....	50
Two more Words.....	50
Wandering Song (Song of the Ship).....	60
Sullivan, A. , The Chorister. Sop. G, Alto E, each.....	40
Thou art weary. Sop. Fm., Alto Dm, each.....	30
Taubert, W. , In a Midnight. (In der Mitternacht) Sop. G, Alto E, each.....	50
Silamber Song. (Wiegenlied) Sop. or Alto, each.....	35
Fosti, F. , Amorosa. (Amore) Valse. i. e. With illustrated Title.....	50
Ti rapire. (I'd fly with thee.) Baritone, e. l. f. Sop. G. Tenor A, Alto F, each.....	50
Vorrei morir. (I'd wish to die.) i. e. Sop. or Tenor.....	50
Vordi, G. , Don Carlo's O Don fatale. (Oh, fatal Gift) i. e. Tenor or Sop.....	60
Visetti, Diva	50
Wekerlin, J. H. , Le Réveil. (Sunrise) Sop.....	50
Wetmore, H. H. , The Mountain.....	50
Widor, C. M. , Nuit d'Etioles. (Stellar Eve) Sop. or Alto, each.....	35
Wollenhaupt, H. A. , Decollet Birds. Sop. or Alto, each.....	35
Wanderer's Murmurs. Sop. or Alto, each.....	35

LEAF, G., Première Feuille. (First Leaf) f. c.....

Masse, V. , Punt di Fyrynia. Abs. f. l. e. No. 4. Chanson au Négrillon: Ah! i savras N'igras. ("Ah! I weaned Slave.") Sop. Am., M-Sop. Gm, Alto Fm, each.....	50
No. 6. Chanson du Tigris: "Parmi les Lauzes." ("In the darksome Forest.") Sop. or Tenor.....	50
No. 7. Romance: "Nons marchons cettie Nuit." ("As we wander'd thus Eve.") Sop. G.....	50
No. 8. Chanson: "L'Oiseau s'envole la bas." ("The Bird see yonder on its swift Track.") Bar. or M-Sop.....	50
No. 13. Berceuse: "Dans le Bois." ("Softly Sleep.").....	35

SONGS with Accompaniment of Piano in Connection with other Instruments.

Adam, A. , Noll. (Christmas Song.) i. f. e. M-Sop. or Bar. with Accomp. of Piano and Violin, or Cello, or Flute, each.....	50
Arditi, L. , La Tortorella. (The Dove.) Value cantabile. Song by ETHELKA GAZZARA . i. e. Sop. with Accomp. of Piano and Violin, or Flute, each.....	75
Brage, G. , Serenade. (Angel's Serenade.) e. g. Sop. with Accompaniment of Piano and Violin, or Cello, or Flute, each.....	75
Gluck, C. , O Saviour, hear me. Sop. with Acc. of Piano and Violin, or Flute, or Cello. Arr. by DUDLEY BRUCK . Each.....	50
Gounod, Ch. , Ave Maria. i. f. e. M-Sop. with Flute, Organ, and Piano Accompl.....	1 00
No. 13. Christmas Song. f. l. e. Sop. with Accompaniment of Piano and Violin, or Cello, or Flute, each.....	60
Luzzi, L. , Ave Maria. i. e. with Accompl. of Piano and Violin. Sop. or Alto, each.....	50
Millard, H. , Ave Maria. i. e. Sop. or Ten. with Acc. of Piano and Violin.....	60
Salviani, G. , The Chorister. With Accompaniment of Piano and Organ (or Harmonium) Sop. G, Alto E, each.....	50

VOCAL DUETS with Piano Accompaniment.

Abt, F. , 12 Two-part Songs. (Easy.) e. Sop. and M-Sop. Sop.....	50
Brahms, J. , 3 Duets. e. g. Sop. and Alto. Sop.....	50
4 Duets. e. g. f. Alto and Bar. Sop.....	50
Faure, G. , Cruelty. Chant religieux. e. g. Sop. and Alto.....	35
Graben-Hoffmann, My Boat o'er the Tide (speeding. (Gondellied.) Sop. and M-Sop.....	35
The same as Baritone.....	35
Kücken, F. , 12 Duets. e. Sop. and M-Sop. or Alto. Sop.....	1 00
Rubinstein, A. , 18 Duets. e. g. Sop. and M-Sop. or Alto. Sop.....	1 25
Schäfer, A. , Der Doct and Mrs. Froedel. (Frau Doctor and Frau Inspector.) Comic Duets for 2 Sop.....	1 00
Smart, H. , The Fairies' Revel. Sop. and Alto.....	60
Widor, Ch. M. , J'attends près des Flots. (Once I stood on the Shore.) f. e. Sop. and Alto.....	35
Je se croyais pas un Héron. (I had lost all Faith.) f. e. Sop. and Alto.....	35

TRIOS AND CHORUSES FOR FEMALE VOICES, with Piano Accompaniment.

Abt, Fr. , Cinderella. Fairy Cantata. e. Sop. 1, Little Red Ridinghood. Fairy Cantata. e. Sop. 2.....	1 50
Cortina, A. , Infants' Chorus. (Die Kinder) Trio.....	35
Faure, J. , Cruelty. Chant religieux. f. e. Trio.....	50
Gade, N. W. , Songs of the Seasons: Chorus. 2 Sop., 2 Altos, and Piano four Hands.....	60
No. 4. Approach of Spring. (Frühlings-saken) Chorus. 2 Sop., 2 Altos, and Piano four Hands.....	60
For Nos. 2 and 3, see <i>Trios for Mixed Voices</i> .	
Goldbeck, H. , Autumn Song. Trio or Chorus.....	50
Lachner, Franz , Epheuera. (Libellula) Trio or Chorus.....	75
Reinecke, C. , Little Rosebud. Fairy Cantata. e. Sop. 1.....	1 50
Cinderella. Fairy Cantata. e. Sop. 2.....	1 50
Rheinberger, J. , The Daughter of Jairus. Cantata. e. Sop. 1.....	50
Poor Henry. Comic Opera.....	85
Richter, E. W. , The Elven. (Die Elfen) Solo and Chorus.....	50
Spring's Approach. (Frühlingsglaube.) Solo and Chorus.....	50
Smart, H. , Let us meet the Spring. Trio or Chorus.....	75

TRIOS, QUARTETS, AND CHORUSES FOR MIXED VOICES.

Gade, N. W. , Songs of the Seasons: No. 2. In Autumn. (Im Herbst.) Trio. Sop. Alto, Tenor, and Piano four Hands.....	60
No. 3. Christmas Eve. (Weihnachtsabend.) Trio. Sop., Alto, Tenor, and Piano four Hands.....	60
For No. 1 and 4, see <i>Female Choruses</i> .	
Goldbeck, H. , Morning. 2 Sop., 2 Ten., and Basses, with Piano accompaniment. Score.....	85
The same, arranged as a Trio. Sop., Tenor, and Bass.....	45
Oh, how can I ever forget thee? Quintet or Chorus. 2 Sop., 2 Alto, Tenor, and Bass Score.....	65
Princes and Gardener. Quintet or Chorus. 2 Sop., 2 Alto and Bass, with Bar. Solo. Score.....	75
Spring. Comic Quartet. Piano Score 4 Voice Parts, each.....	30

Goldbeck, H., Sunset. Quartet. Piano Score.....

4 Voice Parts, each.....	30
Homburg, Lay of the Bell. Vocal Score with Piano Accompl. e. Sop.....	75
Rossini, G. , Ave Maria. e. l. Chorus with Piano or Organ Accompl.....	50
Smart, H. , Run up the Hill. Trio. Sop., Alto, and Bass.....	50

QUARTETS AND CHORUSES FOR MALE VOICES.

Bohn, E. , "In Vivo Veritas." Translated and arranged by DUDLEY BRUCK . Score.....	30
Parts, each.....	30
Buck, Dudley , The Sun of Midway. For male Chorus and Ten. Solo, with obligato Piano Accompl. and Reed Organ ad lib. Score.....	1 25
Chorus Parts, each.....	1 25
Goldbeck, H. , The Land of Peace. Score.....	30
Three Fishers. Score.....	30
Mason, D. J. J. , The young Musician. Quartet with Piano Accompaniment. Score.....	1 00
Mosenthal, J. , Blessed Land of Sireen. (Holde Sireen.) Score.....	30
Weinwurm, E. , Slavonic Love Song. Chorus, with Piano Accompl. Transp. and arranged by DUDLEY BRUCK . Score. Parts, each.....	30

VOCAL METHODS, VOCALISES AND EXERCISES.

Cornell, J. H. , The Practice of Sight Singing. In two Parts: PART I.—Doctrine of Tonality, Scales, Intervals, etc. followed by copious vocal Exercises on Intervals. PART II.—Doctrine of Rhythm, etc. followed by Rhythmical Exercises on the Scales, Intervals, etc. The whole forming a complete practical Course of Study for all who wish to acquire facility in reading Musical Sight. Large 8vo, net.....	1 75
Piano Accompaniments to the Rhythmical Exercises in the above Work published separately in Sheet-Musical form. Sop. or Alto, each.....	75
Panofka H. , Op. 81v. 24 Vocalises for Alto or Bar. Complete.....	4 00
The same in 2 Books, each.....	4 00
Vocal A. B. C. First Lessons. Single and 24 Vocalises. English Words. Sop. Complete.....	1 00
The same in 2 Books, each.....	1 00

SACRED SONGS, DUETS, and TRIOS with Accompaniment of Piano in Connection with other Instruments.

Centomeri, P. , The Day is past and gone. Hymn. Sop. or Tenor.....	35
In Sin I wandered. Hymn. Sop. or Tenor.....	35
Faure, J. , Cruelty. f. e. Sop. and Alto, or Tenor and Bass.....	35
The same, as a Solo. Sop. G, Alto Bp, each.....	35
The same, as a Solo. Sop. G, Alto Bp, each.....	35
Gluck, C. , O Saviour, hear me. Offertory, arr. by DUDLEY BRUCK . Sop. F, Alto Bp, each.....	35
Goldbeck, H. , My Faith looks up to Thee. Duet for Sop. and Alto.....	60
The same for Sop. Solo. e. g.....	30
Händel, G. F. , Trust in the Lord. Adapted by DUDLEY BRUCK . Sop. G, Alto Bp, each.....	35
Steele, J. N. , "When Christ was born." Christmas Carol.....	5

Cornell, J. H., THE SILICATE MUSIC SLATE (Two slates in one), for practical Exercises in learning to transpose and sing the *Diastolic Scales* and the *Normal Intervals*; being introductory to the "Practice of Sight Singing." With accompanying Fingering, explaining the Scales and the Intervals, and giving the various Exercises to be made with the Slates. N. B.—The Silicate Slate is to be had with the Staff in the *Rose-Clief* (for Bass and Baritone), or with the Staff in the *G-Clef* (for Soprano and Tenor). Orders for the Slates should state which of the two is desired. Price of Pamphlet, 25 cents; Slates, each, 50 cents.

Jornell, J. H., A PRIMER OF TONALITY. Briefly and clearly explaining the fundamental principles of our modern tonal system, the Scales, Intervals, etc. Adapted as a preparation to the Study of Harmony and of Music generally. Modern Ed. New, revised and improved. Cloth, net, \$1.00.

Cornell, J. H., THE PRACTICE OF SIGHT SINGING. In two Parts: PART I.—Doctrine of Tonality, Scales, Intervals, etc. followed by copious vocal Exercises on Intervals, etc. followed by Rhythmical Exercises on the Scales, Intervals, etc. The whole forming a complete practical course of study for all who wish to acquire facility in reading music at sight. Large 8vo, net, \$1.00. Piano Accompaniments to the Rhythmical Exercises in the above work published separately in sheet-musical form. For Sop. or Alto, each, 75 cts.